

## СВЕТИЛЬНИКИ

Часть 2

Частные требования

Раздел 7

СВЕТИЛЬНИКИ ПЕРЕНОСНЫЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В САДУ

## СВЯЦІЛЬНІ

Частка 2

Прыватныя патрабаванні

Раздзел 7

СВЯЦІЛЬНІ ПЕРАНОСНЫЯ ДЛЯ ВЫКАРЫСТАННЯ Ў САДЗЕ

(IEC 598-2-7:1982, IDT)

Издание официальное



УДК 628.944:006.354

МКС 29.140.40

(КГС Е83)

IDT

**Ключевые слова:** светильники, общие требования, требования к испытаниям, испытания

ОКП 34 6100

ОКП РБ 31.50.34

## **Предисловие**

1 ПОДГОТОВЛЕН научно-производственным республиканским унитарным предприятием «Белорусский государственный институт стандартизации и сертификации (БелГИСС)»

ВНЕСЕН Управлением стандартизации Госстандарта Республики Беларусь

2 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ постановлением Госстандарта Республики Беларусь от 9 декабря 2002 г. № 54

3 Настоящий стандарт идентичен международному стандарту IEC 598-2-7:1982 «Luminaires. Part 2: Particular requirements. Section 7 – Portable luminaires for garden use» с Изменениями № 1 (1987) и № 2 (1994) (МЭК 598-2-7:1982 «Светильники. Часть 2. Частные требования. Раздел 7. Светильники переносные для использования в саду»)

Международный стандарт разработан Международной электротехнической комиссией

Перевод с английского (en)

Перевод осуществлен Всероссийским научно-исследовательским, проектно-конструкторским светотехническим институтом им. С.И. Вавилова (ООО «ВНИСИ»)

Официальные экземпляры международного стандарта, на основе которого подготовлен настоящий государственный стандарт, и международных стандартов, на которые даны ссылки, имеются в БелГИСС

Сведения о соответствии международных стандартов, на которые даны ссылки, государственным стандартам, принятым в качестве идентичных и модифицированных государственных стандартов, приведены в дополнительном приложении А

Степень соответствия – идентичная (IDT)

4 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

Настоящий стандарт не может быть тиражирован и распространен без разрешения Госстандарта Республики Беларусь

Издан на русском языке

**Содержание**

Нормативные ссылки .....	IV
7.1 Область применения .....	1
7.2 Общие требования к испытаниям .....	1
7.3 Определения .....	1
7.4 Классификация .....	1
7.5 Маркировка .....	1
7.6 Конструкция .....	2
7.7 Пути утечки и воздушные зазоры .....	2
7.8 Заземление .....	2
7.9 Контактные зажимы .....	2
7.10 Внешние провода и провода внутреннего монтажа .....	2
7.11 Защита от поражения электрическим током .....	3
7.12 Испытания на старение и тепловые испытания .....	3
7.13 Защита от попадания пыли и влаги .....	3
7.14 Сопротивление и электрическая прочность изоляции .....	3
7.15 Теплостойкость, огнестойкость и стойкость к токам поверхностного разряда .....	3
Приложение А Сведения о соответствии международных стандартов, на которые даны ссылки, государственным стандартам, принятым в качестве идентичных и модифицированных государственных стандартов .....	4

### **Нормативные ссылки**

В настоящем стандарте приведены ссылки на следующие стандарты:

МЭК 83:1975\* Вилки и розетки бытового и аналогичного назначения. Стандартные листы

МЭК 245 Кабели с резиновой изоляцией на номинальное напряжение до 450/750 В включительно

МЭК 598-1:1992\*\* Светильники. Часть 1. Общие требования и методы испытаний

МЭК 906 Система МЭК вилок и розеток бытового и аналогичного назначения

---

\* В БелГИСС имеются официальные экземпляры IEC 60083:1997 Plus and socket-outlets for domestic and similar use standardized in member countries of IEC (МЭК 60083:1997 Штепсели и штепсельные розетки для бытового и аналогичного назначения стандартизованные в странах-членах МЭК).

\*\* IEC 60598:1999 Luminaires-Part 1: General requirements and tests (МЭК 60598-1:1999 Светильники. Часть 1. Общие требования и методы испытаний).

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

---

**СВЕТИЛЬНИКИ**

**Часть 2. Частные требования**

**Раздел 7**

**СВЕТИЛЬНИКИ ПЕРЕНОСНЫЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В САДУ**

**СВЯЦІЛЬНІ**

**Частка 2. Прыватныя патрабаванні**

**Раздзел 7**

**СВЯЦІЛЬНІ ПЕРАНОСНЫЯ ДЛЯ ВЫКАРЫСТАННЯ Ў САДЗЕ**

**LUMINAIRES**

**Part 2. Particular requirements. Section 7. Portable luminaires for garden use**

---

Дата введения 2003-07-01

**7.1 Область применения**

Настоящий стандарт устанавливает требования к переносным опорным и переносным светильникам, используемым в таких местах как сады и цветочные клумбы, с лампами накаливания, трубчатыми люминесцентными и другими разрядными лампами, напряжение питания которых не превышает 250 В.

Стандарт следует применять совместно с соответствующими разделами МЭК 598-1, на которые даны ссылки.

**7.2 Общие требования к испытаниям**

Применяют положения раздела 0 МЭК 598-1.

Испытания, приведенные в соответствующем разделе МЭК 598-1, проводят в последовательности, указанной в настоящем стандарте.

**7.3 Определения**

Применяют определения, приведенные в разделе 1 МЭК 598-1.

**7.4 Классификация**

Светильники должны классифицироваться в соответствии с положениями раздела 2 МЭК 598-1 совместно с требованиями 7.4.1 и 7.4.2 настоящего стандарта.

**7.4.1** По типу защиты от поражения электрическим током светильники следует классифицировать как приборы классов защиты I, II или III.

**7.4.2** По степени защиты от попадания пыли и влаги светильники следует классифицировать как дождезащищенные, брызгозащищенные, струезащищенные или водонепроницаемые.

**7.5 Маркировка**

Применяют положения раздела 3 МЭК 598-1.

**7.5.1** Максимальная мощность, вычисляемая по значению максимального нормируемого тока, проходящего по кабелю питания, должна быть маркирована в непосредственной близости от основной штепсельной розетки, входящей в состав светильника.

## **7.6 Конструкция**

Применяют положения раздела 4 МЭК 598-1 совместно с требованиями 7.6.1 – 7.6.7 настоящего стандарта.

**7.6.1** Если держатели или хомуты для крепления гибких соединительных шнуров доступны для прикосновения или соприкасаются с доступными для прикосновения металлическими деталями, то они должны быть изготовлены из изолирующего материала или иметь жестко закрепленную изолирующую прокладку.

Проверку проводят внешним осмотром.

**7.6.2** Переносные светильники должны обладать устойчивостью к опрокидыванию. Проверку проводят установкой светильника в наиболее неблагоприятном в отношении опрокидывания рабочем положении на поверхность, имеющую угол наклона к горизонту 15° и исключая скольжение светильника. В этом положении светильник не должен опрокидываться.

Эту проверку не проводят на светильниках, устанавливаемых с помощью хомутов (струбцин), острия или аналогичных устройств.

**7.6.3** Конструкция светильника должна исключать повреждение гибких соединительных кабелей или шнуров в любом возможном рабочем положении светильника. Кабельный ввод должен быть расположен или защищен так, чтобы его нельзя было повредить брызгами грязи с земли.

Проверку проводят внешним осмотром и, при необходимости, пробной установкой.

Примечание – Это требование может быть выполнено, например, с помощью ограничительной пластины на острие для закрепления в земле, причем расстояние от земли до кабельного ввода должно быть не менее 10 см.

**7.6.4** Не применяют требования 4.6 раздела 4 МЭК 598-1.

**7.6.5** Светильники не должны иметь более двух кабельных вводов. Проверку проводят внешним осмотром.

**7.6.6** Соединение штепсельных розеток, обеспечивающих питание других светильников, с соответствующей штепсельной вилкой должно иметь степень защиты от попадания пыли и влаги не ниже IP53.

Первичные штепсельные розетки, установленные на светильниках класса защиты II, должны быть нестандартными, чтобы была возможность соединения с другими светильниками только класса защиты II.

Примечание – Основной целью стандарта является запрещение присоединения оборудования, использующего стандартные штепсельные вилки на светильниках класса защиты II, так как заземляющая цепь светильников класса защиты I пропадает при присоединении к розетке светильников класса защиты II.

Первичные штепсельные розетки, установленные на светильниках класса защиты I, должны допускать соединение светильников класса защиты I или II и должны соответствовать МЭК 83 и МЭК 906.

Проверку проводят внешним осмотром.

**7.6.7** Патроны и штепсельные вилки должны изготавливаться из материала, стойкого к токам поверхностного разряда.

Проверку проводят по 13.4 раздела 13 МЭК 598-1.

## **7.7 Пути утечки и воздушные зазоры**

Применяют положения раздела 11 МЭК 598-1.

## **7.8 Заземление**

Применяют положения раздела 7 МЭК 598-1.

## **7.9 Контактные зажимы**

Применяют положения разделов 14 и 15 МЭК 598-1.

## **7.10 Внешние провода и провода внутреннего монтажа**

Применяют положения раздела 5 МЭК 598-1 совместно с требованиями 7.10.1 и 7.10.2 настоящего стандарта.

**7.10.1** Светильники, поставляемые без гибкого кабеля или шнура и штепсельной вилки, должны иметь контактные зажимы, устройство для защиты от натяжения и скручивания и входное отверстие для правильного присоединения гибкого кабеля или шнура.

Примечание – Национальные правила устройства электрических установок могут требовать комплектации светильников класса защиты II несъемным гибким кабелем или шнуром и штепсельной вилкой.

Проверку проводят внешним осмотром и, при необходимости, пробной установкой.

**7.10.2** Следующее требование изменяет 5.2.2 раздела 5 МЭК 598-1.

Несъемные гибкие кабели и шнуры в светильниках не должны быть хуже шнуров типа 245 МЭК 53, указанного в МЭК 245, но с защитной оболочкой из полихлоропрена или аналогичного синтетического материала.

Проверку проводят внешним осмотром.

## **7.11 Защита от поражения электрическим током**

Применяют положения раздела 8 МЭК 598-1.

## **7.12 Испытания на старение и тепловые испытания**

Применяют положения раздела 12 МЭК 598-1.

Светильники с классификацией IP, превышающей IP20, должны подвергаться соответствующим испытаниям по 12.4 – 12.6 раздела 12 МЭК 598-1 после испытаний по 9.2, но до испытаний по 9.3 раздела 9 МЭК 598-1, указанных в 7.13 настоящего стандарта.

## **7.13 Защита от попадания пыли и влаги**

Применяют положения раздела 9 МЭК 598-1 совместно с требованиями 7.13.1. Для светильников с классификацией IP, превышающей IP20, порядок испытаний, указанный в разделе 9 МЭК 598-1, должен быть таким же, как в 7.12 настоящего стандарта.

**7.13.1** Светильники класса защиты II испытывают в наиболее неблагоприятном относительно опрокидывания положении.

## **7.14 Сопротивление и электрическая прочность изоляции**

Применяют положения раздела 10 МЭК 598-1.

## **7.15 Теплостойкость, огнестойкость и стойкость к токам поверхностного разряда**

Применяют положения раздела 13 МЭК 598-1.

**Приложение А**  
**(справочное)**

**Сведения о соответствии международных стандартов, на которые даны ссылки,  
государственным стандартам, принятым в качестве идентичных и  
модифицированных государственных стандартов**

Обозначение международных стандартов	Степень соответствия	Обозначение государственных стандартов
МЭК 83:1975	MOD	ГОСТ 7396.1-89 (МЭК 83-75)
МЭК 245	MOD	ГОСТ 26413.0-85 (МЭК 227-1-79, МЭК 227-2-79, МЭК 245-1-85, МЭК 245-2-80)
МЭК 598-1:1992	IDT	СТБ МЭК 598-1-99



Ответственный за выпуск *И.А.Воробей*

---

Сдано в набор 27.01.2003 Подписано в печать 11.02.2003 Формат бумаги А4  
Бумага офсетная. Гарнитура Ариал. Печать офсетная.

Усл. печ. л. 0,93	Усл. кр.- отт. 0,93	Уч.- изд. л. 0,48	Тираж	экз.	Заказ
-------------------	---------------------	-------------------	-------	------	-------

---

Издатель и полиграфическое исполнение  
НП РУП «Белорусский государственный институт стандартизации и сертификации (БелГИСС)»  
Лицензия ЛВ № 231 от 04.03.98. Лицензия ЛП № 408 от 25.07.2000  
220113, г. Минск, ул. Мележа, 3.